



MIM
Ministero dell'Istruzione
e del Merito



Istituto Comprensivo Statale "Guglielmo Marconi"

Paternò – Ragalna

Via Virgilio 3 - 95047 - Paternò (CT) Tel. 095/9899601 - 095/620161

Cod. Mecc. CTIC84200B - Cod. IPA istsc_ctic84200b - Cod. Fisc. 80008070874 Cod. Univoco UFLNJH

PEO: ctic84200b@istruzione.it - PEC: ctic84200b@pec.istruzione.it

Sito web www.icmarconiscuola.edu.it

Circolare n. 84 A.S. 2026/2027

Ai Docenti della Scuola Primaria e della Scuola Secondaria di I Grado

Agli Alunni e alle Loro Famiglie

Al Personale ATA

Al D.S.G.A.

Sito Web

ATTI

ISTITUTO COMPRENSIVO - "G. MARCONI"-PATERNO'
Prot. 0014227 del 01/10/2026
IV-5 (Uscita)

OGGETTO: 4 Ottobre – Giornata di San Francesco d'Assisi: valore letterario, riflessione sul "Cantico delle Creature" ed educazione alla bellezza

In occasione del prossimo 4 ottobre, ricorrenza della festività di San Francesco d'Assisi, Patrono d'Italia, desidero rivolgere a tutta la comunità scolastica un invito alla riflessione sull'**inestimabile patrimonio letterario, umano e civile rappresentato dalla sua figura e dai suoi scritti**.

Nel percorso della storia della letteratura italiana, il *Cantico delle Creature* (o *Cantico di Frate Sole*) occupa un posto fondamentale: **composto attorno al 1224 in volgare umbro**, è riconosciuto come il **testo poetico più antico della nostra tradizione letteraria** di cui si conosca l'autore.

Francesco scelse di non utilizzare il latino dotto della cultura ufficiale, bensì la lingua del popolo, nobilitandola e trasformandola nel **primo grande monumento della poesia italiana**.

Al di là del fondamentale rilievo storico e linguistico, il *Cantico* conserva una **sorprendente freschezza pedagogica**. In un tempo presente spesso segnato da ritmi concitati, frenesia e talvolta da momenti di tensione o disattenzione verso ciò che ci circonda, **la parola francescana ci richiama con forza allo stupore, alla gratitudine e all'armonia**.

Gli elementi naturali rievocati nel testo — il sole con la sua luce, la luna e le stelle radiose, il vento che muove l'aria, l'acqua utile e preziosa, il fuoco che illumina la notte e la madre terra che sostiene la vita — non sono considerati mere risorse o sfondi inanimati, ma **"fratelli" e "sorelle"**.

È uno straordinario inno alla fraternità universale, al rispetto dell'ambiente e al valore delle cose semplici e belle.

Privacy e protezione dei dati nel trattamento di informazioni personali

Con la presente si informa la S.V. che i dati forniti per le finalità connesse all'oggetto del presente documento saranno trattati dal Titolare in conformità alle disposizioni del Codice privacy (D.lgs. 196/2003 novellato dal D.lgs. 101/2018) e del Regolamento UE 2016/679 (GDPR). Più specificamente, in linea con quanto previsto dagli artt.13 e 14 del Regolamento, il Titolare indica i modi e i termini di tale trattamento nelle informative pubblicate nella sezione dedicata alla Privacy e Protezione dei dati personali del sito WEB dell'Istituto, al link: <https://netcrm.netsenseweb.com/scuola/privacy/netsense/ctic84200b>.

Se il trattamento dei dati connesso all'oggetto del presente documento non rientrasse nei casi indicati nella sopracitata informativa, l'Istituto ne alleggerirà una specifica.

Insegnare e imparare a riconoscere la bellezza nel mondo e nelle persone che ci affiancano è la chiave per trasformare l'esuberanza e l'agitazione quotidiana in energia cooperativa, dialogo e rispetto reciproco.

Si riporta di seguito il testo integrale del *Cantico delle Creature*, nella sua formulazione originale in volgare umbro:

CANTICO DELLE CREATURE (Cantico di Frate Sole)

Altissimu, purpotente, bon Signore,
Tue so' le laudi, la gloria e l'honore et omne benedictione.
Ad Te solo, Altissimo, se konfano,
et nullo homo ene dignu de Te mentovare.
Laudato si', mi' Signore, cum tucte le Tue creature,
spetialmente messor lo frate Sole,
lo qual è iorno, et allumini noi per lui.
Et ello è bellu e radiante cum grande splendore:
de Te, Altissimo, porta significatione.
Laudato si', mi' Signore, per sora Luna e le stelle:
in cielo l'ài formate clarite et pretiose et belle.
Laudato si', mi' Signore, per frate Vento
et per aere et nubilo et sereno et omne tempo,
per lo quale a le Tue creature dà sustentamento.
Laudato si', mi' Signore, per sor'Acqua,
la quale è multo utile et humile et pretiosa et casta.
Laudato si', mi' Signore, per frate Foco,
per lo quale enallumini la nocte:
ed ellu è bello et iocundo et robustoso et forte.
Laudato si', mi' Signore, per sora nostra matre Terra,
la quale ne sustenta et governa,
et produce diversi fructi con coloriti flori et herba.
Laudato si', mi' Signore, per quelli ke perdonano per lo Tuo amore
et sostengono infermitate et tribulatione.
Beati quelli ke 'l sosterranno in pace,
ka da Te, Altissimo, sirano inkoronati.
Laudato si', mi' Signore, per sora nostra Morte corporale,
da la quale nullo homo vivente pò skappare:
guai a quelli ke morrano ne le peccata mortali;

Privacy e protezione dei dati nel trattamento di informazioni personali

Con la presente si informa la S.V. che i dati forniti per le finalità connesse all'oggetto del presente documento saranno trattati dal Titolare in conformità alle disposizioni del Codice privacy (D.lgs. 196/2003 novellato dal D.lgs. 101/2018) e del Regolamento UE 2016/679 (GDPR). Più specificamente, in linea con quanto previsto dagli artt.13 e 14 del Regolamento, il Titolare indica i modi e i termini di tale trattamento nelle informative pubblicate nella sezione dedicata alla Privacy e Protezione dei dati personali del sito WEB dell'Istituto, al link: <https://netcrm.netsenseweb.com/scuola/privacy/netsense/ctic84200b>.

Se il trattamento dei dati connesso all'oggetto del presente documento non rientrasse nei casi indicati nella sopracitata informativa, l'Istituto ne alleggerà una specifica.

beati quelli ke trovarà ne le Tue santissime voluntati,
ka la morte secunda no 'l farà male.
Laudate et benedicete mi' Signore et confessate
et serviateli cum grande humilitate.

(Versione in italiano corrente)

Altissimo, onnipotente, buon Signore,
Tue sono le lodi, la gloria, l'onore e ogni benedizione.
A Te solo, Altissimo, si confanno,
e nessun uomo è degno di pronunciare il Tuo nome.
Sii lodato, mio Signore, insieme a tutte le Tue creature,
specialmente signor fratello Sole,
il quale porta il giorno e ci illumini per mezzo suo.
Ed egli è bello e radioso con grande splendore:
di Te, Altissimo, porta il significato.
Sii lodato, mio Signore, per sorella Luna e le stelle:
in cielo le hai formate chiare, preziose e belle.
Sii lodato, mio Signore, per fratello Vento
e per l'aria, le nubi, il sereno e ogni tempo,
per mezzo del quale alle Tue creature dai sostentamento.
Sii lodato, mio Signore, per sorella Acqua,
la quale è molto utile, e umile, e preziosa, e casta.
Sii lodato, mio Signore, per fratello Fuoco,
per mezzo del quale illumini la notte:
ed egli è bello, e giocondo, e robusto, e forte.
Sii lodato, mio Signore, per sorella nostra madre Terra,
la quale ci sostiene e ci nutre,
e produce diversi frutti con fiori colorati ed erba.
Sii lodato, mio Signore, per quelli che perdonano per il Tuo amore
e sopportano malattie e sofferenze.
Beati quelli che le supporteranno in pace,
perché da Te, Altissimo, saranno incoronati.
Sii lodato, mio Signore, per sorella nostra Morte corporale,
dalla quale nessun uomo vivente può sfuggire:
guai a quelli che moriranno nei peccati mortali;
beati quelli che si troveranno nella Tua santissima volontà,
perché la seconda morte non farà loro male.
Lodate e benedite il mio Signore e ringraziatelo
e servitelo con grande umiltà.

Privacy e protezione dei dati nel trattamento di informazioni personali

Con la presente si informa la S.V. che i dati forniti per le finalità connesse all'oggetto del presente documento saranno trattati dal Titolare in conformità alle disposizioni del Codice privacy (D.lgs. 196/2003 novellato dal D.lgs. 101/2018) e del Regolamento UE 2016/679 (GDPR). Più specificamente, in linea con quanto previsto dagli artt.13 e 14 del Regolamento, il Titolare indica i modi e i termini di tale trattamento nelle informative pubblicate nella sezione dedicata alla Privacy e Protezione dei dati personali del sito WEB dell'Istituto, al link: <https://netcrm.netsenseweb.com/scuola/privacy/netsense/ctic84200b>.

Se il trattamento dei dati connesso all'oggetto del presente documento non rientrasse nei casi indicati nella sopracitata informativa, l'Istituto ne allegnerà una specifica.

A completamento del percorso di riflessione, si propone ai docenti e alle classi l'ascolto del celebre brano **“Fratello Sole, Sorella Luna (Dolce è sentire)”**, ispirato alla spiritualità francescana e al noto tema musicale composto da Riz Ortolani.

In particolare, si segnala l'intensa interpretazione del tenore **Andrea Bocelli** (tratta dall'album *Believe*), la cui potenza espressiva offre agli studenti un'esperienza d'ascolto di grande impatto emotivo, capace di coniugare il valore poetico del testo con la sensibilità musicale contemporanea.

- **Link per l'ascolto della brano:** [Andrea Bocelli – Fratello Sole Sorella Luna \(Dolce è Sentire\)](https://www.youtube.com/watch?v=iSZ7z7pQhFE&list=RDAOzqh4qEUgFSQIIHwcBzQ8Fg)
- <https://music.youtube.com/watch?v=iSZ7z7pQhFE&list=RDAOzqh4qEUgFSQIIHwcBzQ8Fg>

La visione del testo e l'ascolto del brano potranno offrire spunti per attività trasversali tra Musica, Arte e Immagine, Italiano ed Educazione Civica, stimolando nei ragazzi una rielaborazione personale sul tema dell'armonia con la natura e del rispetto del prossimo.

Si invitano i docenti, nell'ambito della propria autonomia didattica e in relazione all'età degli alunni, a cogliere l'occasione di questa ricorrenza per promuovere nelle classi brevi momenti di lettura, analisi del testo, dialogo interdisciplinare (letterario, artistico, musicale, civico ed ecologico) e riflessione condivisa sulla cura verso gli altri e verso il patrimonio comune.

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

Prof.ssa Maria Santa Russo

documento firmato digitalmente

MARIA SANTA RUSSO
01.10.2026 20:56:00
CEST

Privacy e protezione dei dati nel trattamento di informazioni personali

Con la presente si informa la S.V. che i dati forniti per le finalità connesse all'oggetto del presente documento saranno trattati dal Titolare in conformità alle disposizioni del Codice privacy (D.lgs. 196/2003 novellato dal D.lgs. 101/2018) e del Regolamento UE 2016/679 (GDPR). Più specificamente, in linea con quanto previsto dagli artt.13 e 14 del Regolamento, il Titolare indica i modi e i termini di tale trattamento nelle informative pubblicate nella sezione dedicata alla Privacy e Protezione dei dati personali del sito WEB dell'Istituto, al link: <https://netcrm.netsenseweb.com/scuola/privacy/netsense/ctic84200b>.

Se il trattamento dei dati connesso all'oggetto del presente documento non rientrasse nei casi indicati nella sopracitata informativa, l'Istituto ne alleggerà una specifica.

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi del CAD e normativa connessa